

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Jardin de plaisance et fleur de rhétorique](#)[Collection](#)[Édition : 1501c. - Jardin de plaisance et fleur de rhétorique - Vérard](#)[Item](#)[1501c_Jardinplais_Verard] Salut à vous Dames de Lyonnais

[1501c_Jardinplais_Verard] Salut à vous Dames de Lyonnais

Présentation générale du poème

Titre de la pièce S'ensuit ung Dictié adressant aux Bourgoises de Lyon.
Incipit non modernisé Salut a vous dames de lyonnais

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-2

Imprimeur-libraire[Vérard, Antoine]

Date1501c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb33440286d>

Type de numérisation Numérisation totale

Remarques On ne voit donc pas apparaître le mot "Lacteur" ?

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 418

Foliotation R6r, R6v, S1r

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s) Parra, Marine

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière

modification le 04/11/2021

mande tous deux ilz viennent/elle
prend de l'ung vng chapeau de roses/et donne
le sien a l'autre qui est de violette / si vous
demande lequel elle aime le mieulx

Une femme mande son amy pour coucher
auecques elle par tel conuenant quil ne
face fors que baisier et acoler tant seulement
il y vient et luy tient conuenant/lequel
fait plus l'ung pour l'autre

Vous aimez vne dame /et vng autre
l'ayme aussi/lequel aimeriez vous
mieulx que tous deux en iouissent ou
que tous deux y faillissent

Je vous demande qui auroit chascun iour
de samie vng ris et vng doulx regard
Sans autre compaignie auoir/et seroit
Ainsi vng an/et puis auroit au bout
De lan confort/auroit il bien employe
Sa paine

Lequel aimeriez vous mieulx que vostre
amy vous aidast /et amours vous nuisist
ou que amours vous aidast/et vostre
amy vous nuisist

Se vostre amy vous auoit donne dix baisers
les prendriez vous tous a vne fois
ou chascun a part

Je vous demandez lequel est plus amalaïse
ou celluy qui aime vne dame et ne peut
iour/ou celluy qui en est ialoux
a mort et en ioyst

Je vous demande trois femmes sont
toutes d'une beaulte et d'ung sens/vne
en ya qui aime et na point d'amy
vne qui oncques nayma et
vne qui a amy/de laquelle seroit
l'amour plus forte a auoir

Lequel aimeriez vous mieulx que
vostre amy vous baisast iusques au iour
Du que vous la baisissiez tant que
Drist ho

Cii

Se vostre amy estoit couche auecques vous
et il auroit les piedz et les mains liees
derriere le dos les luy desliiez vous
point pour dormir mieulx a son aise

Trois femmes sont d'ung accord
toutes vous aiment autant l'une comme
l'autre/l'une est tresbelle / l'autre tressage
et l'autre tresnoble/ie vous demande
a laquelle des trois vous donneriez
plus tost vostre amour

Lequel aimeriez vous mieulx gesir
entre les bras de vostre amie sans plus
faire/ou la tenir en vng berger ou il
y eust roses et fleurs pour parler
a elle sans plus faire

Se vous teniez a vostre coucher la femme
du monde que vous aimez le mieulx
en vng lieu secret quil ny eust personne
qui le sceust que vous deux/et elle vous
disoit/mon amy ie vous habandonne
le baisier et l'acoler tant seulement
ie vous prie que vous me laissez aler
quant ie voudray se iamais vous voulez
iour de moy/la laissiez vous aller pour
obeir a sa requeste

Je vous demande se vostre amy estoit bien
fort malade et ne peust guerir se vous
ne luy donniez la moitie de vous/
laquelle moitie luy donneriez vous

Vous aimez tressort vne dame qui est
vostre amie/vous vous en aliez hors du
pays pour demourer vng an et luy estes
tousiours loyal amy/vous reuenez au
bout de lan/et cuidez quelle vous soit
loyale amie/vous trouuerez quelle sest
forsfaicte d'ung homme tant seulement
dont elle se repent et vient a vous a mercy
lequel aimeriez vous mieulx ou la
trouuer morte ou en ce point

¶ Lacteur

¶ Les responcez de toutes ces
demandes se font en conscience
et a plaisir

¶ Senfuit Vng dictie adressant
aux bourgeois de Lyon

Salut a vous dames de Lyonnois
Plaisies minois/ Visages angeliques
On a pour vo^r fait ioustes & tournois
cheuals/harnoy^s ont couste maint tournois
dont les galans sont fort melancoliques
par vo^r reliques / gorres dyaboliques
Par Voies obliques se dressent iour et nuit
Mais ce n'est pas tout or ce qui refuseit

Par vo^r regards que gettez de trauers
A grans reuers/gaignez la seigneurie
Notez que cest de vo^r corps par mes Vers
Ce sont gros Vers puans/rouges et Vers
Poignans/peruers ou la chair est nourrie
Quoy qu'on no^r rie/que nous fiate ou varie
C'est ruserie ou Vanite sans doute
Tel a beaultz peulz q^u souuent ne doit goutte

Riez/chantez/caquetez/brocardez
Et regardez les gorrers perroquetz
Allez monstrez vo^r musequins fardez
Contregardez vo^r corps et culz bardez
Plus ne tardez/trouuez vous aux banquetz
Dressez caquetez/presentez les bouquetz
Pour tous acquestz se bond sur vous redonde
Mieulz vault bon loe que richesse en ce monde

Je mesbahis dont vous tenez la guise
Destre en leglise ainsi encaquettees
C'est grant horreur comment on si desguise
Auez vous quise ceste facon exquisite
Tresmal requise qui vous fait effraies
Trop moins doutez que les plus eshontees
Qui les hantees publiques et infames
Honte siet bien a bonnes prudes femmes

Lors que devez dire vo^r oraisons
Ris et blaions en leglise cherchez
Mieulz vous seroit de garger vo^r maisons
Que iamais home par telles achoisons
Eust les poisons que de vo^r peulz tencez
Vous y marchez ainsi quen plains marchez
Et remarchez mignons a vo^rtre vueil
C'est en amours Vng grant peste que doeil

Auez vous pas congnoissance assez ample

¶ Feuillet

Que dieu au temple chassa tous les marchans
Cela devez retenir pour exemple
Mais ie contemple gorres a vo^rtre temple
De fraieur treblans pour vo^r regards trechans
Marchez au chaps vo^r marchez sot meschans
Trop empeschans le sentier de raison
La maison dieu est maison de raison

Que peut seruir ainsi vous preparer
Digner/pater de guimples et templettes
Quant mort vendra ame et corps separer
Desemparez faudra se comparer
Pour reparer tous vo^r fais et amplettes
Vo^r boitelletes/pouldrez de violettes
Chaines/baguettes ne vous sauueront pas
Pensez que mort est Vng dangerieux pas

Vous oeiladez et gettez vo^r regards
De toutes pars ainsi que font roseaulx
Selon le vent vers Vng tas de coquars
Dilains longars qui gettent gros brocars
Comme faulx gars plus infectz q^u mesfaulx
Telz damoiseaulx / ont bezz la gueule amuseaulx
Ainsi quoiseaulx qui caquetent en cage
Femme se pert descouter faulx langage

Il vous siet bien d'acouter vo^r visages
Et prendre usage de fard qui le cuir taint
dont corrigez nature en ses oeuurages
A quelz oultragez par vo^r lasches courages
Doutez oultre aage rasteschir vo^r taint
Il est bien taint se la mort vous atteint
Qui tout estaint/couleur naurez ne face
Il n'est beaulte qui soubdain ne sefface

Femme de bien doit estre en dieu seruente
Pour vent qui vente ferme sans varier
Mais a lion ce bon renom se seruent
Elle se presente/elle se met en vente
Et peu se vente en riens contrairier
Pour charroier filles a marier
On fait lier le bouquet sur foreille
Beau billet a qui a bille pareille

Trop me desplaist que tant lordure dure
Luyure sure toute noblesse blesse
Homme qui doit telle laidure dure
Procure cure ta corrompue pure

Rompure pure/car ta simplese plesse
 Prouesse ou est ce que gentillesse lessse
 Jeunesse nest ce le goust de la mort mort
 Qui vit il vit qui est mort il est mort

Dames sachez pour certain que mourrez
 Quant vous morrez comparoit en personne
 En tel estat ton siours ne demourrez
 Plus ne pourrez a l'heure que voudrez
 Du tout faudrez se la grant cloche sonne
 Qu'on se faconne la raison se y consonne
 Il en est temps qui ne veult perdre lame
 Son vous reprene/cest signe qu'on vous ame.

Autre Balade



Et dieu d'Amour fait du lye
 escusson
 Plus nest parle du heaulme
 de bataille
 Les lambeaux dansent sur
 l'ampaudichon
 Torches brustent: et nont lueur qui baille
 De la barre est fait de court fu faille
 La bourse se euure en passant sa saison
 Le floc sen va avecques sa mitaille
 Du porc espy est faicte venoison

Le formp erre quil ne fait garnison
 Le prescheur vault seulement a la messe
 Nulluy le fait par grant discretion
 Du bec barre de caqueter ne cesse
 Ropye ne vault sans faulse verd espesse
 Le cigne nage et danse a merueilles
 Le monde bis se mollist en la fesse
 Remond se disne et ouure ses aureilles

Le damas susse au dymenche/les veilles
 Lespesqueste plus querit ne vous fault
 La ceruoyse emplist ces grans bouteilles
 Qu'ace escript sur le palais en hault
 Le boulangier biusse son four peu chault
 Lescouette vault a la descroter
 Du mal fait iehan dieu no' gard bas e hault
 Le monde beste ne scait plus doulx troter

A la corne/au spon/au mortier
 Anene gent de tous les quatre vens
 A deux especes matault on fait portier

C.iii

Tous tains y sont et begues leurs enfans
 La mer y court et par boys e par champs
 Bons combatans si vont faire froter
 Le residu en laisse aux mendians
 Il vaudroit mieulx les trainer que porter

Prince/regarde si ne veulx escouter
 Des orfeures lenclume est vsee
 En daulphine nest ia besoing goustier
 Ne de gupgonne ne vous fault plus doubter
 Puis que paris desmele la fusce

Badate morale

Di ses besongnes veult bien faire
 Selon le temps qui ores court
 Dissimuler fault et soy taire
 Du tout ou au moins estre court
 En parler et faire le sourd
 Quant on opt chose qui ennuye
 Filater et qu'on ne contredie
 Les seigneurs a chault et a froit
 Mais qua tous propos on leur dye
 Monseigneur dit bien/il a droit

Le herault vng pou contrefaire
 Est bon/car grant prouffit en sourt
 Mais encores est plus necessaire
 Estre beau parleur et non lourd
 Ploper a tous vens/non pas gourd
 Car rompre conuient qui ne pnye
 Et tousiours tenir la partie
 Des seigneurs comment que ce soit
 Et dire soit sens ou folie
 Monseigneur dit bien.ec.

Car pour leur dire le contraire
 Quelque dommage qui leur sourt
 On ne leur fait que desplaire
 Cest la coustume de la court
 Et pource qui que men destour
 Je vueil demener ceste vie
 Et du tout dire a chere lye
 Soit a lenuers soit a l'endroit
 Soit menconge soit flaterie
 Monseigneur dit bien.ec.

Balade pour vng prisonnier